



hopiclowns
Genève

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2020



SOMMAIRE

le mot de la présidente

2020 face au Covid-19

nos lettres

news en bref

partenariat et formation des soignants

formation continue des clowns

notre éthique de travail, nos interventions

notre comm'

réseaux de clowns hospitaliers

recherche de fonds

actions solidaires

comptes 2020

membres du comité, comité d'honneur et clowns

donateurs et remerciements

3

4

6

11

13

14

I-IV

18

19

20

23

25

28

30

Certaines photos ont été prises avant l'imposition des mesures sanitaires due au Covid.

impression : Fondation BVA

rédaction : Hélène Beausoleil, Sandrine Chervet, Dominique Hartmann,
Anne Lanfranchi, Christophe Magdinier, Klara Posfay Barbe, Sandrine Semon

crédits photos : Hôpiclowns, Edgar Barraclough, Olivier Carrel, Basile Chervet

graphisme : alveo.design, Line Roby



LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

Quelle année! 2020 restera une année inoubliable pour nous tous: une année à la fois de grand partage et de solidarité, mais de grand isolement aussi. Les Hôpiclowns ont cherché à apporter des bulles de bonheur aux patients et aux soignants durant toute l'année. Ils ont dû improviser et réinventer leurs interventions et vous lirez dans ce rapport les trésors d'ingéniosité déployés: un atelier théâtre avec des enfants en situation de handicap, des visioconférences avec des adultes isolés dans des foyers ou des EMS, des films d'encouragement, des défilés du « Petit Orchestre International des Hôpiclowns », etc... Les Hôpiclowns sont ainsi intervenus dans de nouveaux lieux, prêts à distraire un peu des pensées covidienues. Je me rappelle en novembre, au pire moment de la deuxième vague Covid, j'ai croisé deux Hôpiclowns qui encadraient, avec leur style

inimitable, une petite dame, qui était peut-être déjà à la retraite depuis 25 ans, et qui s'appuyait contre son physiothérapeute auquel elle venait d'être mariée par les Hôpiclowns. Témoin de ce faux mariage, je n'oublierai jamais le regard soudain malicieux et rajeuni de cette personne pourtant très âgée, malade et fatiguée. Et ça m'a fait tellement de bien aussi.

Vive les Hôpiclowns! Merci pour votre soutien.

Klara Posfay Barbe

« Qu'a-t-elle pensé des clowns? Des ovnis passés dans sa chambre pour semer un brin de folie dans sa journée! »



Au cours de cette année 2020, si particulière en raison de la crise sanitaire qui a impacté le monde entier, les activités d'Hôpiclowns ont été fréquemment chamboulées. Ce rapport expose comment nous avons relevé notre mission en maintenant notre présence dans les différents lieux auxquels nous n'avions plus accès. Il s'agissait d'adapter nos interventions au contexte pour que le plus grand nombre d'enfants, d'adultes et de parents puissent en bénéficier. Sans oublier tous ceux et celles qui travaillent - toutes professions confondues - dans les hôpitaux et les institutions. Face aux difficultés auxquelles ils ont été confrontés au quotidien, ils avaient besoin, plus que jamais, de moments ludiques qui puissent les soulager émotionnellement. Notre outil principal a été l'inventivité.

De mi-mars à mi-mai 2020

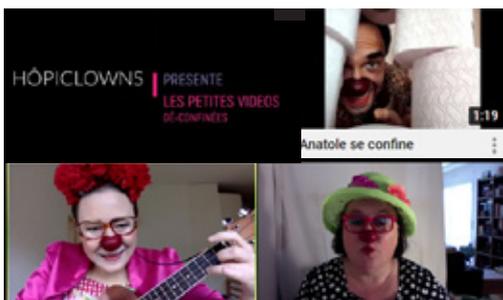
et conformément aux directives de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), les hôpiclowns n'ont pas pu intervenir à l'Hôpital des Enfants, à l'Hôpital de Loëx, à l'EMS Happy Days ou dans les foyers de Clair Bois-Pinchat et Gradelle, ni dans les centres d'hébergement collectif pour migrants ou au CRER.

Pour maintenir le lien avec les enfants et leur famille, avec les adultes et avec les équipes soignantes, il a fallu aller vite, innover et penser notre métier autrement. Mettre les ressources virtuelles au service d'un métier artistique et de la relation humaine. Différentes actions ont vu le jour.

Atelier clown au CRER, une nouvelle activité

A l'hiver 2020, un nouveau projet est né au CRER, le Centre de Rééducation et d'Enseignement de la Roseraie. A la demande des professionnels, deux membres de l'équipe Hôpiclowns animent désormais un atelier théâtre/clowns. Il a lieu une fois par semaine, à raison de 10 interventions. Quatre adolescents y ont participé. Ces ateliers de pratique artistique permettent de laisser le corps s'exprimer, de faire preuve d'autodérision et d'augmenter l'estime de soi. Par ailleurs, ils constituent un formidable moyen de partage entre les participants, mais aussi avec les éducateurs et enseignants de l'établissement. Au vu du succès, l'atelier sera renouvelé en 2021, avec d'autres élèves.





Création de plus de 90 visioconférences

Dès le début du confinement du printemps 2020, nous avons expérimenté un nouveau type de jeu à distance avec les résidents, à la demande des professionnels de Clair Bois-Pinchat et Gradelle. Chaque rendez-vous était mené par un duo de clowns – chacun depuis chez soi. Communiquer par visioconférence avec les résidents de Clair Bois a été un véritable défi, qui nous a demandé d'adapter notre jeu à la technologie. Il n'a pas été simple non plus pour les résidents de nous découvrir sur leur écran de télévision. Pourtant, une fois la surprise passée, le jeu a bien eu lieu.

Fort de cette expérience, nous avons élargi notre offre à l'EMS Happy Days ainsi qu'aux enfants hospitalisés dans le service d'onco-hématologie de l'Hôpital des enfants, et à leur famille. Les professionnels ont également été sollicités : à Happy Days, par exemple, il leur a fallu sillonner l'institution avec une tablette pour aller à la rencontre des résidents. Une belle collaboration à distance.

Plus de 90 visioconférences ont été créées en présence de un à trois résidents ou patients durant l'année 2020.

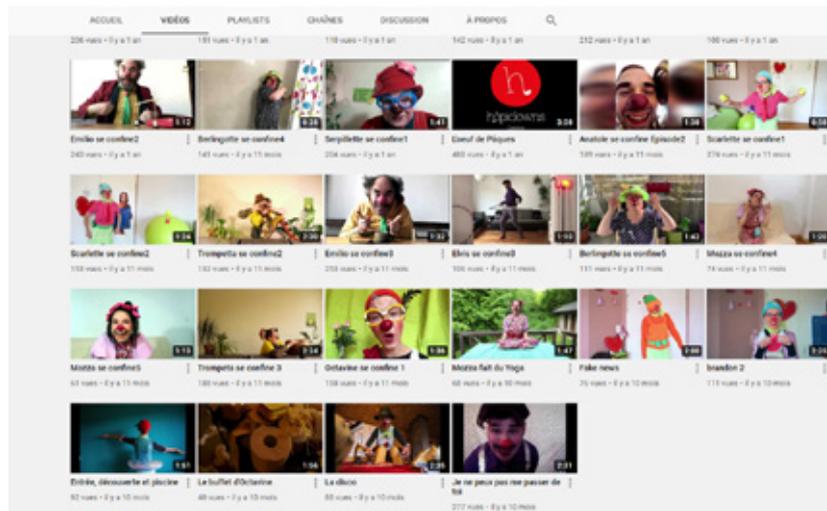
Envoi de lettres à l'EMS Happy Days

Les quatre clowns qui interviennent dans cet EMS – Scarlett, Octavine, Anatole et Fernan – ont décidé de prendre leur plume pour écrire des missives ludiques et personnalisées à l'intention de résident-es de Happy Days (voir page 7).

Présence sur YouTube

A cette même période, des vidéos ont été réalisées et postées régulièrement sur YouTube par les hôpiclowns. Les clowns ont imaginé toutes sortes d'histoires et des situations cocasses – dans son appartement, sa cave, son jardin - pour partager un moment de rire avec toute la population. Ces vidéos sont toujours visibles sur notre site internet :

<https://www.youtube.com/channel/UC5v949qw9M4-1Kln1S1yTww>



NOS
LETTRES



Chères amies et amis d'Happy Days !!!

C'est Octavine, vous vous souvenez?? Bon moi je me souviens de vous!!! Donc chères amies et amis j'ai un souci, un problème, je suis dans la panade quoi... Depuis maintenant quelques temps me voilà perdue, oui perdue. J'ai beau chercher je ne trouve pas la sortie. Puis je crois que j'ai la mémoire qui flanche. Au secours, aidez-moi!!

Je me trouve dans une sorte de réduit, un espace pas très grand, avec toutes les commodités d'usage, pas beaucoup de compagnie à part moi et moi et encore moi... c'est quelque peu lassant. Je cherche la sortie, OUI comment je fais, au secours!! Comment je fais pour retrouver le chemin de la palmeraie, de l'orange-rie et de... aïe j'ai vraiment la mémoire qui flanche, je ne me souviens plus de rien!

Et puis pouvez-vous me dire, bon dieu de bonsoir pourquoi je me trouve enfermée? Ai-je fait une bêtise? Une grosse??? Qui nous empêche de nous voir? Le savez-vous? Tous les renseignements seront les supers bienvenus, je compte sur vous!

Je vous nomme détectives spéciaux, section « Retrouvez Octavine ».

Si vous lisez ce mot que j'ai glissé dans un flacon, plongé dans les WC et hop après j'ai tiré la chasse c'est que le bon vieux truc de la bouteille à la mer fonctionne. Alors n'hésitez pas à utiliser le même moyen et hop il me reviendra.

Ainsi grâce à vos renseignements bientôt nous pourrions danser la valse, le fox- trot ou le tango.

En attendant je joue aux cartes et je gagne toujours. Des bises douces

Octavine

Bonjour à toutes et tous,

C'est moi Fernan! Vous savez celui qui se promène parfois avec sa guitare et son petit accordéon et qui adooooooooore chanter des petites chansons endiablées pendant qu' Octavine et Scarlett remuent leur petit popotin! Je voulais vous dire que vous me manquez toutes et tous et que je suis impatient de revenir vous voir.

J'adore quand je vous pose des questions indiscretes et que je me fais engueuler par Scarlett et Octavine parce que ça ne se fait pas de poser des questions indiscretes.

J'aime aussi quand vous nous parlez de vous de vos vies de vos enfants de vos amours...

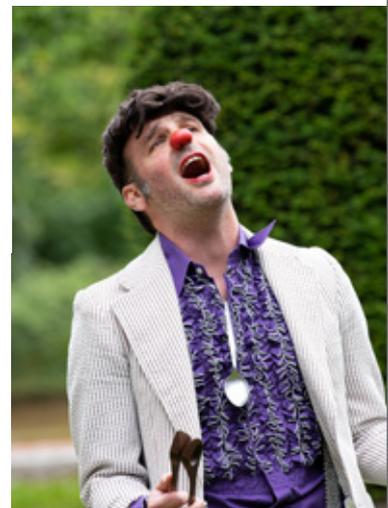
J'aime aussi voir votre sourire sur votre visage radieux quand on quitte votre chambre...

Enfin j'aime quand vous nous offrez un petit chocolat!!!! Parce que Fernan est très gourmand!!!!

C'est d'ailleurs pour ça qu'il portait des petits coussinets (d'autres plus médisants parleront de bourrelets) au bas du ventre ! Mais certaines d'entre vous m'ont même parlé de poignées d'amour mais je n'ai pas compris ce que ça voulait dire ... mais j'ai compris que c'est quelque chose de très bien! !

Je vous embrasse toutes et tous et je suis impatient de revenir vous voir. Toute cette mauvaise blague elle sera finie!

Fernan





A partir de la mi-mai

la reprise progressive des activités a été possible, selon les institutions ou les services – avant que certains lieux ne referment à nouveau leurs portes en octobre. L'Hôpital des enfants et le CRER (soit 75 % de notre activité globale) nous ont accordé toute leur confiance pour que nous intervenions à nouveau pleinement et jusqu'à la fin de l'année. Cette latitude témoigne de la qualité des relations que nous entretenons avec les institutions, qui reconnaissent notre professionnalisme et le soutien que constituent nos interventions lors d'une hospitalisation, à plus forte raison en ces circonstances particulières. L'expérience du premier confinement a démontré, relevait la professeure Klara Posfay Barbe, médecin-chef de service de pédiatrie générale aux HUG et nouvelle présidente d'Hôpiclowns, qu'il est primordial que les enfants hospitalisés, de même que leur famille, ne restent pas isolés : « Toutes les activités pouvant leur amener de l'évasion et du jeu sont donc essentielles »

Nous avons donc retrouvé le terrain, avec quelques appréhensions : comment notre venue allait-elle être ressentie, comment intégrer à notre jeu les mesures sanitaires, etc. Pour fêter la réouverture progressive de nos lieux d'intervention, « **Le Petit Orchestre International des Hôpiclowns** » (POIH) a défilé en parade musicale et visuelle à l'extérieur de l'Hôpital des enfants,

à l'Hôpital de Loëx et à l'EMS Happy Days. Le POIH est un orchestre constitué de plusieurs hôpiclowns : Fernan, le meneur, avec ses musiciens Anatole, Saturnino, Helvis Persil, Pita et la chanteuse Trompetta. Cette prestation a remporté un grand succès.

Hôpiclowns participe à une étude liée au Covid-19

L'Unité d'épidémiologie populationnelle (UEP) des HUG a mené, du 23 novembre au 23 décembre 2020, une étude de séroprévalence Covid-19 auprès d'enfants de 0 à 17 ans – sélectionnés aléatoirement à partir du registre de l'OFSP – et de leurs familles.

Les hôpiclowns ont été invités à y participer. Objectif : accueillir les familles, enfants et parents avant leur rendez-vous, mais aussi, souvent, les accompagner lors de la prise de sang. Car celle-ci reste une épreuve pour les petits et les grands. La présence des hôpiclowns a permis de faciliter la prise de sang, d'égayer l'attente et de féliciter à leur manière enfants et parents. Ce fût aussi un magnifique travail d'équipe avec les équipes soignantes. Comme l'explique Natacha Noël, coordinatrice d'étude : « Du point de vue des soignantes, la collaboration avec les clowns hospitaliers a transformé l'ambiance de l'étude. L'environnement professionnel, anonyme et froid, est devenu plus accueillant et les enfants qui ont pu ressentir de la peur et pleurer sont devenus curieux et plus calmes, surpris par cette présence inattendue. » Nos interventions ont été rendues possibles grâce au soutien de la Fondation Sanfilippo et de la Fondation privée des HUG. Nous les en remercions sincèrement.

Il y a maintenant 11 ans, le 18 juin 2009,
j'étais hospitalisée aux soins intensifs
pédiatriques pour un diabète inaugural de type 1.

Alors que tout ma famille et moi-même étions
bouleversés par la nouvelle, j'ai eu la chance de
recevoir la visite de deux « madames clowns »
dont Berlingotte. Vous savez, ça fait partie des
souvenirs que je n'oublierai jamais, des journées
rares où vous arrivez à oublier tout ce qu'il vous
arrive pour plonger dans le rire. Alors encore une
fois merci, merci du fond du cœur pour tout ce
que vous faites !!

Mais l'histoire n'est pas finie, car c'est en no-
vembre dernier, alors que je suis en stage en
médecine A1 onco-hématologie pédiatrique que
nos chemins se croisent à nouveau.
Berlingotte est toujours Berlingotte, quant à moi je
suis cette fois du côté de l'équipe soignante !

Une rencontre qui m'a fait très chaud au cœur.

À l'Hôpital des enfants

Mes chers clowns je vous
invite à rester ce soir
jusqu'à 10 H 00 du soir.

signer: Léa et Bella



Je vous aime de tout mon
les clowns!



10



Hôpiclowns auprès des soignant·es en fin d'année

Les Hôpiclowns à l'Hôpital cantonal, à Beau séjour et à l'Hôpital de Bellerive (HUG). A l'initiative du service de communication des HUG, Hôpiclowns a été invité, fin décembre 2020, à amener de la fantaisie, de la surprise et des rires aux soignants éprouvés par la situation sanitaire. Au programme: des chansons de Noël revisitées, un clin d'œil au virus et à un nouveau vaccin déclaré totalement inefficace mais tellement savoureux – un Sugus -, ou encore la distribution d'horoscopes clownesques pour l'année à venir. L'accueil des équipes soignantes a été magnifique.

Une nouvelle présidente en 2020

Mme Brigitte Rorive Feytmans après 6 années de présidence a décidé de quitter cette fonction courant de l'année 2020 tout en restant membre du comité. Nous tenons à la remercier pour ses compétences professionnelles et pour les liens avec les HUG qu'elle a mis à disposition d'Hôpiclowns. Mais aussi pour son tempérament continuellement positif: Brigitte Rorive Feytmans considère qu'à tout problème il y a des solutions, et que celles-ci sont juste derrière la porte. Il n'a pas fallu beaucoup de temps à notre ancienne présidente pour convaincre la professeure Klara Posfay Barbe, médecin-chef du Service de pédiatrie général, de la remplacer. C'est avec un grand plaisir que nous l'avons accueillie au sein de l'association.

Pita a rejoint notre équipe

Au terme d'une procédure de sélection débutée en automne 2019, Mathieu Fernandez alias Pita a rejoint l'équipe des hôpiclowns en mars 2020. Mathieu a plus d'une corde à son arc: Il est comédien, musicien, circassien, magicien... c'est pas rien! Et c'est avec un grand plaisir que nous découvrons un nouveau clown et son univers. Le portrait de Pita: « Bien élevé, timide et doux, Pita ne se laisse pas marcher dessus... enfin... c'est ce qu'il croit. Il a besoin que les choses soient rangées, pour mieux mettre le désordre. Autoritaire sensible; rares sont ceux à l'avoir vu sans son Guitalélé... » Longue vie à Pita à Hôpiclowns.



Pour la première fois, l'OMS étudie le lien entre les arts et la santé

Compte-rendu par Nils Fietje, Chargé de recherche, Contextes culturels
de la santé et du bien-être, Copenhague, Helsinki, 11 novembre

Extrait :

Les arts dans les soins de santé

- Dans les établissements de santé, les activités artistiques peuvent servir de complément aux protocoles thérapeutiques ou renforcer ces derniers.

Par exemple :

- on s'est rendu compte que dans les salles d'urgences, les activités artistiques (musique, artisanat, interventions de clowns, etc.) permettaient de diminuer le niveau d'anxiété, de lutter contre la douleur et de faire baisser la tension artérielle, en particulier chez les enfants, mais aussi chez leurs parents.

PARTENARIAT ET FORMATION DES SOIGNANTS



Formation aux soignants et aux patients

Les annulations ont été nombreuses et certaines formations ont été reportées en 2021. Cependant, l'atelier de jeu intégré à la formation du Certificat d'Education thérapeutique a pu avoir lieu. De même qu'un atelier pour des adolescent-es atteint-es de maladies chroniques. Cette expérience, une première lancée à l'initiative de soignants, a été un vrai succès. Elle sera renouvelée.

Nous avons aussi pu présenter notre travail au séminaire d'intégration pédiatrique destiné au nouveau personnel, ce qui est très bénéfique pour la collaboration sur le terrain.

De même, au Service d'accueil des urgences pédiatriques, un moment d'échange avec l'équipe médicale a permis de clarifier les rôles de chacun et de renforcer le partenariat, pour l'accompagnement de soins par exemple.

Une brochure pour les médecins

Quatre étudiant-es en médecine (Ludmilla Van Delden, Maëlle Zanone, Mathilde Jeandin et Yann Sancosme) nous ont contactés pour un travail sur « L'effet du rire sur les enfants malades et ses impacts sur leur entourage familial et médical ». A la suite de ces échanges, un projet de flyer d'informations sur le travail des clowns à l'attention des médecins a vu le jour. Il est en cours de réalisation.



FORMATION CONTINUE DES CLOWNS

Dans le contexte sanitaire complexe, préserver et maintenir la qualité artistique a été une priorité. Mme Hélène Gustin, notre conseillère artistique, a ainsi coaché les clowns à distance pour la réalisation des vidéos postées deux à trois fois par semaine sur les réseaux sociaux. Son regard affûté et ses conseils ont été très formateurs pour l'équipe, et les vidéos ont été plébiscitées.

Dès la reprise, la question de jouer en respectant les mesures sanitaires comme la distance et le port du masque s'est posée. Avec notre nez rouge, nous pratiquons un jeu masqué, et il fallait en rajouter un second. La difficulté n'était pas totalement inconnue pour nous puisque dans les chambres d'isolement par exemple, le masque est toujours de rigueur. En revanche, il a fallu apprendre à compenser par les expressions du corps les mimiques manquantes, afin que le jeu reste lisible pour le public. Là aussi, le coaching à distance avec Hélène Gustin a été bénéfique et les clowns ont pu tenir leurs prouesses, et les rires ont continué d'éclater.

Habituellement, deux semaines de formation ont lieu chaque année. Le contexte nous a obligé à n'en suivre qu'une. Qu'à cela ne tienne ! Toujours à distance, les clowns ont pu bénéficier de conseils et d'un suivi autant individuel que collectif (réflexion sur son propre personnage, facettes à travailler, à renforcer, exercices, etc.) Un suivi artistique sérieux et professionnel a ainsi pu être assuré.

Sensibilisation médicale

Ce moment pourtant indispensable à la pratique sur le terrain n'a pu être organisé cette année en présentiel. Les supervisions et réunions d'équipe se sont donc déroulées en visioconférence, ce qui a permis de maintenir et même consolider l'esprit d'équipe dans cette période si particulière. Ces moments d'échange ont ancré des valeurs de soutien et de solidarité au sein de l'équipe.

Depuis le couloir, les pleurs de Brianna, 7 mois, se font entendre. A travers la vitre, les clowns aperçoivent les parents, Brianna et l'infirmière en plein soin. Connaissant bien l'infirmière, ils décident d'appuyer sur le bouton de la porte coulissante et apparaissent. Etonnement des parents qui les considèrent d'un air dubitatif.

La maman est bouleversée par le soin pratiqué, et pleure. Le papa tient le coup mais il suffirait de peu pour qu'il ne craque. D'un signe de la tête, l'infirmière prend le temps d'autoriser l'arrivée des clowns.

Alors Scarlette et Berlingotte entonnent une mélodie douce. La première agite ses mains, la seconde l'imité très lentement. Brianna les regarde et après quelques secondes, elle cesse de pleurer. Les parents sont surpris. L'infirmière termine le soin dans le calme, puis s'en va. Scarlette et Berlingotte restent : Brianna est captivée par les belles couleurs de leurs costumes.

La maman éclate en sanglots et en rires tandis que le papa écrase une larme.

«Eh ben, ça a l'air de lui plaire...». Ils regardent leur petite, se regardent entre eux, et rigolent. Le duo sort doucement de cette chambre remplie d'amour : les sanglots sont repartis loin, très loin.

À l'Hôpital des enfants

EN CHIFFRES

En 2020 Hôpiclowns a amélioré le quotidien de :

→ 8'550 enfants et adolescents à l'Hôpital des Enfants

→ 30 enfants et adolescents en situation de handicap physique et/ou mental

→ 1'700 adultes et personnes âgées

→ 88 adultes polyhandicapés

→ 60 personnes âgées en EMS

→ 120 familles de migrants

→ sans oublier le personnel médical ainsi que les familles et proches des patients et des résidents



hôpiclowns

Genève

Hôpiclowns est une association à but non lucratif qui offre des prestations clownsques régulières en milieu hospitalier et dans des institutions spécialisées du canton de Genève.

Hôpiclowns contribue à améliorer la qualité de vie à l'hôpital et en institution. Les clowns créent des spectacles-jeux improvisés au gré des rencontres.



NOTRE ÉTHIQUE DE TRAVAIL

LES HÔPICLOWNS

privilégient la régularité

Les clowns interviennent deux fois par semaine dans tous les services de l'Hôpital des enfants (HUG). Pour les aînés et les adultes, les visites ont lieu une fois, voire deux fois par mois tout au long de l'année.

collaborent

Un bilan est régulièrement effectué avec l'équipe médicale ou éducative. Ce moment d'échange est essentiel. Il affirme notre partenariat et notre objectif commun, soit contribuer à la qualité de soin des patients/des résidents.

Avant chaque intervention, les équipes soignantes ou d'encadrement transmettent les informations nécessaires concernant les patients/les résidents. Ceci afin que les clowns soient partie prenante d'une démarche de soins globale. Il s'agit aussi qu'ils puissent s'adapter à l'état de santé ou à la souffrance physique ou psychique actuelle de leur public. Ils participent aussi, à la demande du personnel soignant, à des soins. Les clowns sont tenus au secret professionnel.

sont des professionnels

Tous les artistes engagés sont des professionnels, rémunérés comme tels.

jouent en duo

Les hôpiclowns interviennent toujours à deux. Echos à la tradition du clown blanc et de l'Auguste, ces duos permettent entre autres à l'interlocuteur de choisir d'entrer dans le jeu ou de rester simple spectateur.

Pour les comédiens, ils constituent une ressource dans les situations plus délicates.

bénéficient de formation continue

Les clowns travaillent régulièrement leur jeu avec la complicité de Mme Hélène Gustin, conseillère artistique pour atteindre une cohésion indispensable à l'intervention directe auprès de publics toujours plus variés. L'équipe bénéficie aussi de sensibilisations médicales.

travaillent en équipe

Très investis, les 14 clowns se retrouvent plusieurs fois par mois pour des temps de réunions, de travail artistique et de supervision par un psychiatre.

NOS INTERVENTIONS

Hôpiclowns est la seule organisation en Suisse dont les clowns interviennent non seulement auprès des enfants hospitalisés, mais également auprès de patients adultes, de personnes en situation de polyhandicap, de personnes âgées dans les Etablissements médico-sociaux (EMS) et auprès de familles de migrant-es.

auprès des bébés, enfants et adolescents depuis 1996

Ils sont 14 clowns à déambuler plus de neuf demi-journées par semaine dans les couloirs et les chambres de la majorité des services pédiatriques de l'Hôpital des enfants de Genève. Sans oublier les dimanches aux urgences et les « nocturnes », une fois par mois, pour accompagner les enfants à l'heure du coucher.

Ces visites rappellent que la créativité, le rire et la poésie font également partie de la vie des enfants hospitalisés.

70 % de nos interventions ont lieu à l'Hôpital des enfants à Genève.

Le Centre de Rééducation et d'Enseignement de la Roseraie accueille durant la semaine une trentaine d'enfants et d'adolescents présentant divers types de handicap. Les hôpiclowns interviennent 6 fois par an. Autour de scénarios thématiques conçus pour eux et qui leur offrent des moments de défoulement et de fête. Depuis 2020, des ateliers de clown - théâtre sont proposés aux adolescents accompagnés des professionnels.

auprès des familles

Hôpiclowns intervient aux **centres d'hébergement collectif d'Anières et des Tattes**, gérés par l'Hospice général, dans le cadre de son programme d'Aide aux Migrants.

auprès des adultes

Loin d'infantiliser l'adulte, le jeu des clowns s'adapte aux diverses pathologies et situations. Son objectif reste le même : trouver des langages communs aptes à générer des rencontres de qualité et de légèreté, qui restaurent les potentiels de vie. Les interventions ont lieu au foyer pour personnes polyhandicapées de **Clair Bois-Pinchat** et **Clair Bois-Gradelle** dans chaque appartement, les ateliers, les couloirs et autres lieux de vie de la fondation.

auprès des aînés

Avec leurs yeux ronds et leur gouaille, leurs jolis atours et quelques notes tirées d'un accordéon, les clowns réveillent des sources d'énergie et apportent détente et fantaisie dans un contexte qui peut générer du repli sur soi.

A l'**Hôpital de Loëx**, les hôpiclowns se rendent dans huit services différents. La population y est majoritairement âgée, en attente d'une place dans un EMS ou en rééducation. Les services Lanance 1,2,3 et 4 prennent en charge des patients nécessitant des soins de réadaptation ou ayant des problèmes d'addiction.

Les hôpiclowns interviennent à l'Etablissement médico-social **Happy Days, à Plan-les-Ouates**. Ils s'inscrivent dans un projet global des établissements lié à la qualité de vie.



TÉMOIGNAGE

« Mélanie : Bonjour les clowns, on vous attendait. Eh j'ai une idée, je ne sais pas si vous allez être d'accord avec moi.

Berlingotte et Serpillette : Salut, allez ouaiiiiis on t'écoute!!!

Mélanie : Je vais acheter un pistolet pour tuer le virus.

Berlingotte et Serpillette : ouaiiiiis, bonne idée !!!(Elles lèvent les bras, s'agitent de bonheur)»

À l'Hôpital des enfants

FAIRE UN DON

Banque Cantonale de Genève

Compte 5029.71.24

IBAN CH94 0078 8000 0502 9712 4

Ou sur notre

Compte postal

CCP 17-488126-1

IBAN CH84 0900 0000 1748 8126 1

Avenue Sainte-Clotilde 9
CH-1205 Genève

+41 (0)22 733 92 27
contact@hopiclowns.ch
www.hopiclowns.ch





NOTRE COMM'

Hôpiclowns attache de l'importance à sa visibilité : il s'agit de faire connaître notre travail auprès des enfants et des adultes vivant des situations difficiles et de revendiquer ainsi notre contribution à la qualité de vie au sein des hôpitaux et des institutions. Nous optons volontairement pour un mode d'intervention peu coûteux, afin que le maximum de dons aille directement aux bénéficiaires de notre action.

« Nez en + », notre gazette bisannuelle

Au printemps, un Spécial Covid a remplacé notre traditionnel « Nez en + » du printemps. A l'automne, le numéro « Regards croisés » a été envoyé à tous nos membres et donateurs. Notre gazette est imprimée à 4500 exemplaires par la fondation BVA - ateliers protégés qui permettent l'accompagnement socioprofessionnel de personnes en situation de handicap.

notre site internet

a été visité 25'347 fois, soit une moyenne de 70 visites quotidiennes. (www.hopiclowns.ch)

lettre de nouvelles

2 newsletters envoyées à 430 personnes, 2 feuilles infos destinées aux clowns et aux membres du comité, pour faciliter la communication interne.

les réseaux sociaux

Nous sommes sur les réseaux sociaux, fin 2020 :



Facebook

3431 amis (facebook.com/hopiclowns)



Instagram

300 abonnés



LinkedIn

Articles ciblés sur nos actions spécifiques



YouTube

39 vidéos postées en 2020

radio et presse en 2020

AVRIL - Tribune de Genève. Encre bleue, « Rire, c'est bon pour la santé. »

MAI - Euradio.fr Interview de la directrice, Anne Lanfranchi

JUIN/JUILLET - Les news d'Happy - « Merci aux Hopiclowns »

SEPTEMBRE - Loterie Romande. Réalisation d'un clip vidéo réalisé tourné à l'Hôpital des enfants

NOVEMBRE - Radio Tonic. Interview en direct de la directrice, Anne Lanfranchi

DÉCEMBRE - Radio Télévision Suisse Romande, participation en direct de Isabelle Chillier et Anne Lanfranchi à l'émission cœur à cœur

21 DÉCEMBRE - Tribune de Genève, « Malgré le Covid, ils font vivre l'esprit de Noël à Genève »

Et M. Christian Lutz, photographe genevois, suit les hôpiclowns à l'Hôpital des enfants

Les membres de la Fédération européenne des clowns hospitaliers (EFHCO), dont Hôpiclowns fait partie, sont restés actifs durant la pandémie. Chaque groupement a été invité à partager par mail comment il vivait la crise et comment il innovait, face à la fermeture des institutions, entre autres. Une réflexion commune s'est instaurée sur le sens de notre travail et la place du rire en période de crise. Elle constitue une source de solidarité et d'inspiration pour notre association.

En revanche, les rencontres annuelles du Groupe Rhône-Alpes des clowns hospitaliers et celle de la Fédération française des Associations de Clowns hospitaliers ont dû être annulées. Une réunion à distance a eu lieu malgré tout, sur le thème suivant : Comment optimiser nos rencontres par vidéo conférence avec les enfants et les aînés.

RÉSEAUX DE CLOWNS HOSPI- TALIERS





Nous avons redoublé nos efforts auprès des fondations qui ont répondu favorablement à nos sollicitations. Nous les en remercions. Nous avons très vite anticipé que nos ressources provenant des donateurs, des entreprises et d'actions solidaires seraient impactées fortement par la crise. Ce fut le cas. Ces baisses significatives ont été comblées cette année par les apports de fondations et par un legs.

Nos dépenses ont diminué en raison d'activités qui n'ont pas pu avoir lieu, comme la formation. De plus, Hôpiclowns a touché les RHT durant deux mois, lors du semi-confinement du printemps 2020. Le comité de l'association a tenu à garantir les salaires des clowns à 100%, afin de maintenir une équipe stable et motivée pour la suite.

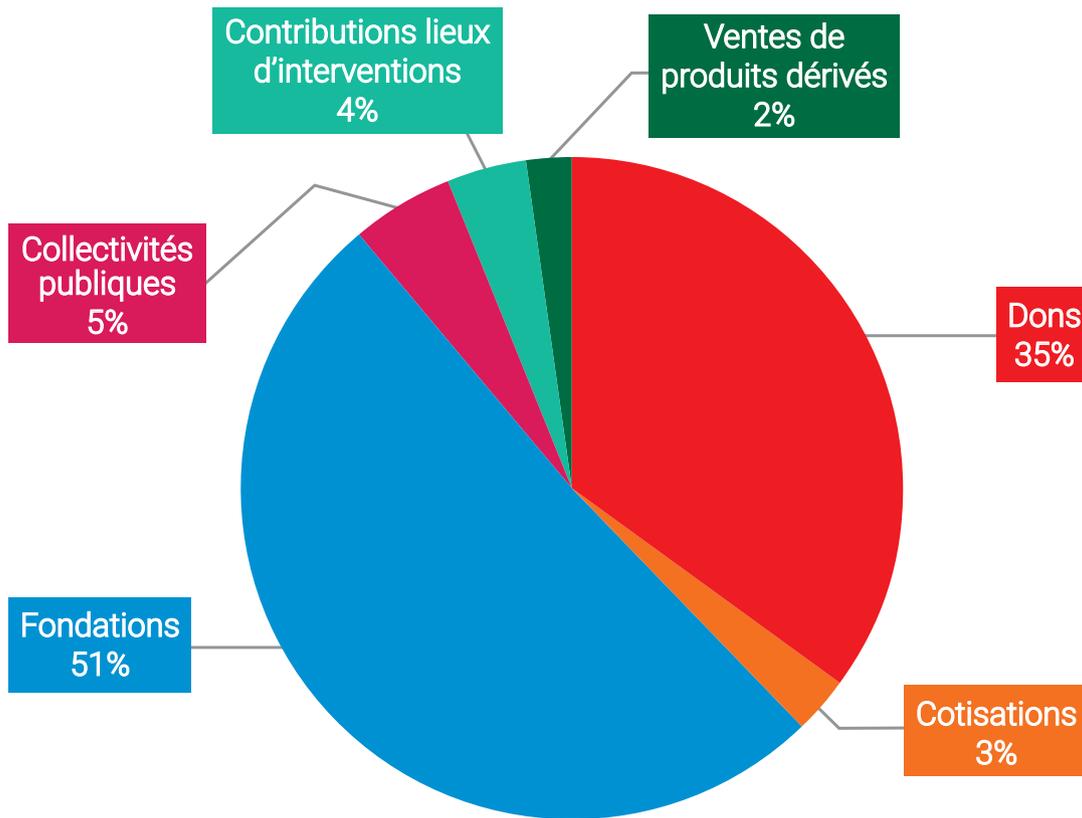
Nous bouclons l'année avec un bénéfice que nous attribuons à nos futurs projets. A noter que les projets concernant l'Hôpital de Bellerive et le centre d'hébergement collectif de la Seymaz, budgétés pour 2020, n'ont pas pu débiter à ce jour.

évolution de 2017 à 2020

MEMBRES	2017	2018	2019	2020
CHF 30.--	272	246	211	171
CHF 50.--	265	249	220	177
CHF 100.--	127	111	95	65
CHF 200.-- et plus	10	8	6	3
Personnes morales	9	5	9	3
Total	683	619	541	419

DONATEURS	2017	2018	2019	2020
Physiques	1813	2001	2021	1815
Morales	111	127	116	71
Fondations	18	26	33	29
Activités solidaires	50	59	45	18
Collectivités publiques	40	35	43	36
Total	2032	2248	2258	1969

répartition des ressources







Ils ont espéré jusqu'au dernier moment pouvoir organiser un match de foot, un marché du printemps, un troc d'automne, mais malheureusement presque aucune des actions solidaires n'a pu se réaliser. Tous espèrent des temps meilleurs pour organiser ces événements en faveur d'Hôpiclowns.

liste des actions solidaires en 2020

- Ville de Meyrin
Bourse aux vêtements
- Caustic Live
Concert
- Centror SA
Elan solidarité gratification exceptionnelle
- Ecole de Genthod
Action de classe
- Fiduciaire Fiscal + Facile
Cartes de vœux Noël
- Fondation Festival du Rire de Montreux
Manifestation
- Publicis Live
- Gym Mixte de Bellevue
Action annuelle
- Kiwanis Club Genève Métropole
- Lambert Chloé
Vide dressing
- Peissy 912
Vente aux enchères privées des barriques
- Pharmacie La Clef d'Arve
Collecte de dons



COMPTES 2020 RAPPORT DE LA FIDUCIAIRE

Berney Associés

Genève, le 22 avril 2021

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint de l'exercice 2020 à l'Assemblée générale des membres de Association Hôpiclowns, Genève

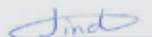
En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'Association Hôpiclowns pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels, présentant des capitaux propres de CHF 773'445.79, ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Berney Associés Audit SA



Caroline JINDRA
Experte-réviseur agréée
Réviseur responsable



Philippe LATHION
Expert-réviseur agréé

Annexe : comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)
C3/202.06483

1207 Genève
Rue du Nant 8
+41 58 234 90 00

1003 Lausanne
Rue Étraz 4
+41 58 234 91 00

1700 Fribourg
Boulevard de Parcelles 37
+41 58 234 93 00

1890 Vouvry
Rue Arthur Panchet 1
+41 58 234 90 20

1900 Sion
Place de la Garu 2
+41 27 322 75 40

En ligne
berneyassociés.com
info@berneyassociés.com

Audit

Comptabilité

Expertise & Conseil

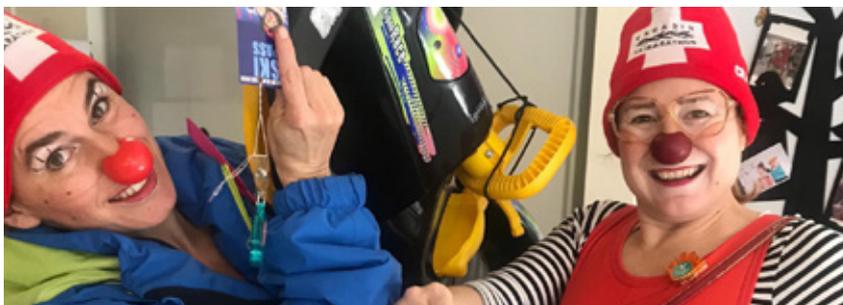
Financière

Fiscalité

Corporate Finance

comptes de résultats de l'exercice 2020

CRÉDIT	31.12.2020	31.12.2019
PRODUITS D'EXPLOITATION		
Cotisations et dons personnes physiques	219'956.12	194'245.80
Cotisations et dons personnes morales	52'816.00	144'368.44
Dons fondations	363'411.60	191'250.00
Dons communes	36'370.00	42'551.30
Manifestations promotionnelles	12'785.75	35'808.86
Honoraires	29'607.60	26'967.40
Ventes et autres produits	93.70	2'185.90
Revenu de dons affectés	0.00	0.00
Don unique - Ladies' Lunch	0.00	40'000.00
TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION	715'040.77	677'377.70
DÉBIT	31.12.2020	31.12.2019
CHARGES D'EXPLOITATION		
Charges de personnel		
Salaires et rémunérations de la compagnie	315'765.95	360'859.35
Salaires et rémunérations de l'administration	84'702.45	86'504.15
Charges sociales	93'754.20	100'200.40
	494'222.60	547'563.90
Autres charges d'exploitation		
Honoraires interventions clownesques extérieurs	14'889.20	22'528.00
Formation continue des clowns	0.00	2'042.00
Supervisions, évaluation clowns	2'100.00	2'400.00
Frais de personnel	4'013.50	776.70
Matériel d'animation	1'270.95	1'444.70
Café clowns, location salle et aménagement	166.40	2'612.15
Loyer	12'800.00	13'200.00
Assurances	406.30	406.30
Frais de secrétariat et assemblées	10'282.10	7'093.10
Télécommunications	1'421.05	1'256.10
Frais de déplacements et représentation	179.85	2'357.20
Cotisations	2'246.80	2'270.45
Honoraires	1'666.75	2'290.70
Communication promotion «Nez en +»	45'612.35	47'209.95
	97'055.25	107'887.90
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	591'277.85	655'451.80
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS		
Intérêts créanciers	14.85	14.10
Frais financiers	-2'014.36	-2'200.70
RÉSULTAT DE L'EXERCICE	121'763.41	19'739.30



bilan au 31 décembre 2020

ACTIF	31.12.2020	31.12.2019
Actifs circulants		
Liquidités	769'077.76	672'432.98
Actifs de régularisation	38'710.38	34'711.70
Total Actifs Circulants	807'788.14	707'144.68
TOTAL ACTIF	807'788.14	707'144.68
PASSIF	31.12.2020	31.12.2019
Capitaux Etrangers à Court terme		
Passifs transitoires	26'706.00	47'825.95
Provisions	7'636.35	7'636.35
Total capitaux Etranger à Long terme	34'342.35	55'462.30
Capitaux Etrangers à Long terme		
Fonds affectés	0.00	0.00
Total des fonds Etrangers	34'342.35	55'462.30
Capital au 1 ^{er} janvier	651'682.38	631'943.08
Résultat de l'exercice	121'763.41	19'739.30
Capital au 31 décembre	773'445.79	651'682.38
Total Fonds Propres	773'445.79	651'682.38
TOTAL PASSIF	807'788.14	707'144.68

LES MEMBRES

membres du comité

Présidente: Pre Klara Posfay Barbe → Médecin-chef de service dès le 1^{er} septembre

Brigitte Rorive Feytmans → Directrice des finances, HUG jusqu'au 31 août

Vice-Présidente: Béatrice Cortellini → Psychologue spécialiste en psychothérapie FSP

Trésorière: Alma de Sero → Employée de banque, fondée de pouvoir, responsable relations clientèle

Membres:

Ali Agraniou → Consultant formation

Laurence Lataillade → Infirmière spécialiste clinique, directrice adjointe des soins HUG

Serge Raval → animateur parascolaire

Brigitte Rorive Feytmans → Directrice des finances, HUG dès le 1^{er} septembre

Muriel Scolari → Assistante du directeur général HUG

Notre Marraine: Christiane Dawson → Ancienne Présidente de l'association Action Sabrina

Notre Parrain: ZEP → Auteur de bandes dessinées dont la plus connue est "Titeuf"

membres du comité d'honneur

Professeur Jean-Philippe Assal → Ancien Médecin Chef du Service d'enseignement thérapeutique pour maladies chroniques, HUG, **Professeur Dominique Belli** → Ancien Chef du département de l'enfant et de

l'adolescent, HUG; **Docteur Daivy Benador** → Pédiatre, **Hélène Bruller** → Auteure de bandes dessi-

nées, **Howard Buten** → Alias BUFFO, Clown, **Henri Dès** → Auteur, compositeur & interprète, **Gérard L.**

Gobet → Ancien Directeur Général, HUG, **Bernard Gruson** → Ancien Directeur Général, HUG, **Profes-**

seur André Kaelin → Médecin du service chirurgie orthopédique, Clinique des Grangettes, **Alexandre**

Jollien → Écrivain & philosophe, **Jacky Lagger** → Auteur, compositeur & interprète, **Massimo Lorenzi** →

Journaliste, **Caroline Simonds** → Directrice du Rire Médecin, Paris, **Professeur Susanne Suter** → Ancien

Médecin-Chef du service de l'enfant et de l'adolescent, HUG

compagnie de 14 clowns

Hélène Beausoleil → alias Mme Berlingotte, **Mathieu Fernandez-V** → alias Pita, **Sandrine Chervet** →

alias Octavine, **Isabelle Chillier** → alias Mme Serpillette, **Sébastien Cramer** → alias Helvis Persil, **Chantal**

Corpataux → alias Mlle Scarlett, **Sylvie Daillot** → alias Mlle Mozzarella, **Jacques Douplat** → alias Emilio,

Maud Faucherre → alias Zerfilie Bulle, **Anne Lanfranchi** → alias Mme Sidonie, **Aina Pedros Blat** → alias

Trompeta, **Alexandre Vallet** → alias Anatole, **Hèctor Salvador Vicente** → alias Saturnino, **Christophe**

Magdinier → alias Fernan

groupe de coordination

Directrice: Anne Lanfranchi

Responsable des prestations: Hélène Beausoleil

Secrétaire-Comptable: Sandrine Semon

A man with a red clown nose is playing an acoustic guitar and raising his right hand. He is wearing a light blue shirt with a yellow and green floral pattern and a yellow tie. The background is a blurred outdoor setting with greenery and a building.

**Un grand merci
à nos fidèles bénévoles
pour leur aide précieuse.
Ce sont 600 heures de bénévolat
qui ont été apportées
à l'association.**

**Nous remercions infiniment
tous nos membres et donateurs
pour leur générosité.**



LES DONATEURS

fondations

André Cyprien
Anita Chevalley
Assura
Bienfaisance du Groupe Pictet
Charles Curtet
Chrisalynos
Coromandel
David Bruderer
Dutmala
Excercices de l'Arquebuse
Fondation pour Genève – Fonds Georges Junod
Jan Baron Mladota
Jane Stale Erzinger
Johann et Luzia Graessli
La Colombe
Mccall MacBain
Petram
Philanthropique Famille Sandoz
Pierre Mercier
Plein Vent, Emile, Marthe et Charlotte E. Rüphi
Teamco
Vegeor
Walter und Inka Ehrbar

collectivités publiques

Bardonnex
Carouge
Chêne-Bourg
Collonge-Bellerive
Cologny
Dardagny
Genthod
Gingins
Grand-Saconnex
Hermance
Jussy
Plan-les-Ouates
Pregny-Chambesey
Presinge
Satigny
Thônex
Vandoeuvres
Versoix
Veyrier

groupes et entreprises

Association Pensionnés BCGE
Banque Cantonale de Genève
Banque Privée BCP (Suisse) SA
Berbey Associés SA
Borga Toitures SA
Capital Group Companies Global
Centror SA
Ecole Moser SA
Entraide Paroisse Protestante de Cologny
Fiduciaire Fiscal + Facile
Fiducior SA
Force Promotion SA
Freemont Management SA
Galletet SA
Gym Mixte de Bellevue
Leicosa SA
Mission Catholique de la Langue Française de
Zürich
Peissy 912
Publicis Live
Property Management Castors SA
Simad Charity SA
Skyline Trading AG
Société des Cafetiers
Société Privée de Gérance
Socotab Frana SA



et les institutions avec qui nous travaillons

Les Hôpitaux Universitaires de Genève, le Centre de Rééducation et d'Enseignement de la Roseraie, les Foyers Clair Bois-Pinchat et Grabelle, l'Etablissement Médico-Social Happy Days et les Centres d'hébergement collectif d'Anières et des Tattes (Hospice Général).



faire un don

hôpiclowns

Banque Cantonale de Genève
Compte 5029.71.24
IBAN CH94 0078 8000 0502 9712 4

Ou sur notre
Compte postal
CCP 17-488126-1
IBAN CH84 0900 0000 1748 8126 1

Avenue Sainte-Clotilde 9
CH-1205 Genève

+41 (0)22 733 92 27
contact@hopiclowns.ch
www.hopiclowns.ch

Suivez-nous sur

